



Outillage informatique et numérique pour les masters et doctorants en linguistique, langues et littérature - INFOSHS

1. Description du projet et de son organisation

A. Objectif des formations

L'informatique et le numérique faisant désormais partie du bagage indispensable à la recherche et à l'insertion professionnelle en linguistique, langues et littérature, les objectifs sont donc les suivants :

- appuyer la pénétration de la culture et de la pratique de l'outil informatique dans les disciplines concernées des Sciences Humaines : linguistique, langues et littérature ;
- valoriser les formations SPC de niveau master et doctorat dans les disciplines concernées, en proposant une offre de formation mutualisée élargie, favorisant l'attractivité des formations de SPC ;
- dynamiser la recherche en linguistique, langues et littérature en outillant les futurs chercheurs avec les logiciels et méthodologies avancés issues des travaux en TAL et en ingénierie linguistique, et ainsi appuyer l'excellence des différents laboratoires de linguistique, langues et littérature de SPC.

B. Présentation des formations

Le présent dispositif propose deux séries d'enseignements, la première série étant « transversale » et liée aux compétences méthodologiques et la culture numérique, la seconde série étant liée à des formations informatiques et numériques disciplinaires :

1. Outillage numérique pour les SHS (Paris 13)

Ce premier dispositif permettra de fournir aux étudiants de Master et Doctorat en SHS des compétences et une culture numériques solides nécessaires pour la recherche et l'insertion professionnelle : confection d'un mémoire (4h), confection d'une présentation (4h), recherche scientifique sur internet (4h), gestionnaire de bibliographie (4h), publication sur internet (4h).

Ces enseignements, que le CFDIP SPC met déjà à la disposition des doctorants, seront proposés aux étudiants de Masters en Langues, linguistique et littérature de Paris 13, en complément des heures déjà prévues dans les maquettes.

2. Outillage informatique disciplinaire (Linguistique, Littérature, Langues)

Le dispositif disciplinaire comprendra deux niveaux, l'un fondamental, l'autre avancé :



2.1. Niveau 1 (fondamental) : l'ensemble des cours portera sur les différents outils fondamentaux de gestion et de traitement des textes numériques, oraux ou écrits, qui intéressent les trois disciplines. La liste des formations proposées est accessible sur le site.

2.2. Niveau 2 (avancé) : le niveau avancé permettra aux étudiants déjà bien formés en outillage informatique de se perfectionner, voire d'acquérir une autonomie complète dans les technologies de l'information numérique. La liste des formations proposées est accessible sur le site.

C. Présentation du dispositif

Les cours concerneront les étudiants de Masters et de doctorat en linguistique, langues et littérature. Les doctorants pourront librement choisir les enseignements qu'ils souhaitent suivre, qui seront inscrits dans le catalogue du CFDIP de SPC. Les étudiants de masters concernés par les formations (Master SDL INALCO-P3, Master LEA P7, Master Linguistique anglaise P7, Master SLATEL P13) se verront proposer des enseignements « complémentaires » qui leur seront ouverts, décidés par les responsables des formations concernées.

Les cours (« ateliers ») auront une durée maximum de 24h sur un thème particulier, et dans une période de temps limitée (stages ou séminaires sur trois semaines maximum), à l'exception des cours de programmation et de certains cours de niveau avancé, demandant une prise en main plus longue. Chaque enseignement sera composé d'une partie théorique et méthodologique, puis d'une partie pratique qui permettra aux étudiants d'utiliser effectivement le ou les outils présentés et d'avoir un suivi par l'enseignant dans ses premières manipulations.

Les enseignements se dérouleront sur l'un des sites de SPC disposant de salles informatiques équipées et d'une capacité suffisante. Le nombre d'étudiants maximum est fixé à 20-25, pour assurer un suivi suffisant des étudiants.

Les enseignements donneront lieu d'une part à une attestation de présence, et d'autre part à un certificat de réussite pour les étudiants qui auront validé d'une part un QCM lié aux enseignements théorique et méthodologique, et d'autre part auront réalisé un petit projet applicatif durant l'atelier pratique.

Les enseignements utiliseront l'infrastructure e-learning (moodle) disponible à SPC (mise en place par la cellule SAPIENS) permettant le dépôt de supports de cours, de lectures complémentaires et d'exercices complémentaires. Cinq enseignements (Programmation en PERL pour les SHS, Annotation pour l'oral, Gestion de corpus, Outils pour la lexicographie, Statistiques avec R) donneront lieu également à la mise en place de tutoriels vidéo qui seront disponibles à l'issue du projet, et compléteront les cours en présentiel.

Les enseignements proposés seront intégrés aux maquettes des masters concernés sous forme de cours indépendants et de "parcours" optionnels, lorsque les étudiants choisissent un ensemble de cours (3 maximum). Chacun des cours donnera lieu à délivrance d'une attestation de présence et, le cas échéant, à délivrance d'une attestation de réussite. Le supplément au diplôme permettra d'inscrire de plus les formations dans les formations de masters impliquées. Pour ce qui concerne les doctorants, les enseignements permettront de valider un certain nombre d'ECTS.

Comité de pilotage

Un comité de pilotage sera constitué, chargé de valider et amender la proposition initiale faite ici, ainsi que d'évaluer les formations à l'issue de chaque année écoulée et d'élaborer le programme annuel des formations. Il sera composé des différents acteurs SPC sur l'outillage numérique et informatique pour les SHS (linguistique, langues, littérature) : responsables des formations concernés, référents des laboratoires et équipes de recherche accueillant des doctorants dans les disciplines concernées.



SORBONNE PARIS CITÉ • 190 AVENUE DE FRANCE - 75013 PARIS • +33 (0)1 49 54 83 42 • WWW.SORBONNE-PARIS-CITE.FR

2. Porteur principal du projet

CARTIER Emmanuel

Université Paris 13 Sorbonne Paris Cité, UFR LLSHS / LIPN, équipe RCLN (UMR 7030)

emmanuel.cartier@univ-paris13.fr

3. Partenaires du projet

Partenaires internes à l'institution :

Le porteur sera accompagné par les responsables de chacune des formations concernées de l'université Paris 13 :

Master 1 SLATEL études françaises : Isabelle Simatos

Master 1 SLATEL études anglaises : Viviane Arigne

Master 1 SLATEL études espagnoles : Gilbert Fabre

Master 2 Métiers du Texte et de l'Image (MTI) : Anne Larue

Master 2 Contrastif, Lexique, Discours (COLEDI) : Jean-François Sablayrolles

Master 2 Littératures et Théories (LITHEO) : Pierre Zoberman

Ecole doctorale ERASME : Marie-Anne Paveau

Ainsi que par un représentant des trois laboratoires de recherche impliqués :

LIPN-RCLN (UMR 7030) : Thierry Charnois

LDI (UMR 7187) : Gabrielle Le Tallec

PLEIADE (EA 7338) : Marie-Anne Paveau

Partenaires internes à USPC :

Etant donné que le dispositif sera également porté par le CFDIP de SPC, il a pour partenaire toutes les formations doctorales de SPC en linguistique, langues et littérature. Etant donné que les doctorants sont rattachés à un laboratoire ou une équipe de recherche, différents laboratoires seront partenaires. Enfin, les responsables des masters intéressés pour proposer les formations à leurs étudiants seront également partenaires.

Dans chacune des universités partenaires, un certain nombre d'enseignants-chercheurs seront par ailleurs directement impliqués pour assurer les formations.

Responsables des formations de Master couvertes par le dispositif pour 2015-2016

Université Paris 3 : Claire Pillot-Loiseau (responsable Master SDL, *Langage, langues, textes, sociétés*), Jeanne-Marie Debaisieux (responsable master SDL, *Langage, langues, textes, sociétés*)

Université Paris 7 : Natalie Kubler (responsable Master LEA *Langues de spécialité, Corpus et Traductologie*), Agnès Celle (responsable Master Etudes anglophones *Linguistique anglaise*)

INALCO : Christine Bonnot (responsable master SDL, *Langage, langues, textes, sociétés*)

Représentants des laboratoires et équipes de recherches impliqués (au titre d'encadreurs de doctorants)

INALCO :

EA 2520 - Equipe de Recherche Textes, Informatique, Multilinguisme (ERTIM) - Mathieu Valette

UMR 8202 - Structure et Dynamique des Langues (SeDyl) - Isabelle Leglise

UMR 8563 - Centre de recherches linguistiques sur l'Asie Orientale (CRLAO) - Redouane Djamouri

UMR 8135 - Langage, Langues et Cultures d'Afrique Noire (LLACCAN) - Amina Mettouchi

UMR 7528 - Mondes Iranien et Indien - Pollet Samvelliian

Université Paris 7:



SORBONNE PARIS CITÉ • 190 AVENUE DE FRANCE - 75013 PARIS • +33 (0)1 49 54 83 42 • WWW.SORBONNE-PARIS-CITE.FR

EA 3967 - Centre de Linguistique Interlangues, de Lexicologie, de Linguistique Anglaise et de Corpus - Atelier de recherche sur la parole (CLILLAC-ARP) - Natalie Kubler
UMR 7597 - Laboratoire d'histoire des théories linguistiques (HTL) - Emilie Aussant

Université Paris 3:

EA 7345 - CLESTHIA Langage, systèmes, discours - Serge Fleury
UMR 8094 - Laboratoire Langues, Textes, Traitements informatiques, Cognition (LATTICE) – Thierry Poibeau

Services d'appui (intra ou inter établissement) nécessaire(s) à la réalisation du projet :

CFDIP SPC : le CFDIP mettra à son catalogue les différentes formations présentées dans le présent dispositif.

SAPIENS : la cellule SPC SAPIENS accompagnera le porteur du projet pour la mise en œuvre des supports de cours mis en ligne en accompagnement des cours présentiels

école doctorale ERASME (Université Paris 13) : l'ED ERASME mettra à son catalogue un certain nombre de formations intéressant particulièrement les étudiants de Paris 13.